

مصاحبه (انترویو) پناهندگی در ریاست امور مهاجرین

شما برای مصاحبه (انترویو) پناهندگی ریاست امور مهاجرین دعوت شده‌اید. این طرزالعمل را که در باره حقوق و مکلفیت های شما در مصاحبه می باشد با دقت بخوانید. اگر شما در باره این طرزالعمل سوالی دارید می‌توانید آنرا در ابتدای مصاحبه از کارمند ریاست امور مهاجرین سوال کنید.

مقصد از مصاحبه (انترویو) چیست؟

- شما از فنلند درخواست پناهندگی کرده‌اید. در مصاحبه دلایلی بررسی می شوند که به خاطر آنها از فنلند درخواست پناهندگی می کنید و به خاطر آنها نمی توانید به وطن خود برگردید.
- مهم است که شما تمام دلایل درخواست پناهندگی خود را در این مصاحبه بیان کنید. اگر بعد از مصاحبه برای شما دلایل جدیدی بوجود می آیند یا می خواهید معلومات جدیدی را در باره دلایل قبلی خود بدهید، در باره این موضوع فوراً به ریاست امور مهاجرین یا به محکمه رسیدگی کننده به درخواست استیناف خود اطلاع دهید.
- در مصاحبه، فقط درخواست پناهندگی بررسی می شود. اگر می خواهید که به دلایل دیگری درخواست جواز اقامت کنید، شما باید جداگانه درخواست کنید و برای آن باید هزینه پرداخت کرد. از جمله این دلایل می‌تواند برای مثال جواز اقامت بر اساس پیوند خانوادگی باشد.

شما در مصاحبه (انترویو) چه حقوقی دارید؟

- شما حق دارید در مصاحبه از وکیل حقوقی استفاده کنید. وکیل با تشخیص خودش در مصاحبه اشتراک می کند.
- شما باید خودتان وکیل بگیرید. اگر شما برای مصاحبه وکیل نگیرید، ما می توانیم به هر حال مصاحبه را بدون وکیل انجام دهیم.
- در مصاحبه ترجمان موجود می باشد. وظیفه ترجمان این است که بی طرفانه تمام چیزهایی را که در مصاحبه گفته میشوند ترجمانی کند. ترجمان می‌تواند حضوری باشد یا می‌تواند از طریق تلفون یا ارتباط ویدیویی ترجمانی کند.
- مصاحبه کننده، ترجمان و وکیل همگی مکلف به حفظ اسرار می باشند یعنی آنها حق ندارند هیچ چیزی را از آنچه که در مصاحبه میشوند به اشخاص ثالث بگویند. موضوعاتی که شما در مصاحبه می گویند، به هر حال می توانند روی بررسی

درخواست اعضای خانواده شما تأثیر داشته باشد. در این قبیل موارد این موضوعات را در دوسیه عضو خانواده شما مورد توجه قرار می دهیم. به هر حال اگر آشکار شدن این موضوعات باعث ایجاد خطر یا مشکلات برای شما یا فامیل های نزدیک شما شود، می توانیم موضوعاتی که گفته‌اید را از اعضای خانواده شما مخفی نگه‌داریم. در این مصاحبه می توانید نظر خود را در این باره بگویید.

- اسناد و مدارک مربوط به شما در اساس باید سری نگاه داشته شوند.

شما در مصاحبه چه مکلفیت هایی دارید؟

- شما مکلف به گفتن و دادن توضیحات هستید در باره اینکه چرا درخواست پناهندگی کرده‌اید. این به نفع خودتان است که در مصاحبه تمام موضوعاتی که روی قضیه پناهندگی شما تأثیر می گذراند را صادقانه بیان کنید.
- همچنین به نفع خودتان است که در باره موضوعات سخت و دشوار هم صحبت کنید. ممکن است این موضوعات تأثیر کلیدی و حساسی روی درخواست پناهندگی شما داشته باشند.
- اگر چیزی را نمی دانید یا یادتان نمی آید، کوشش نکنید که از خودتان برای آن جوابی در بیاورید. دادن معلومات نادرست، قابل باور بودن گفته‌های شما را تضعیف می کند.
- در مصاحبه معلومات شخصی خودتان را به درستی اعلام کنید. اگر شما اسناد و مدارک ندارید که با آنها می توانید هویت خود را اثبات کنید، شما باید تمام تلاش خود را بکنید تا اسناد و مدارک را بدست بیاورید و آنها را به ریاست امور مهاجرین بفرستید. این قبیل اسناد و مدارک می توانند برای مثال اسناد و مدارک هویتی یا جواز مسافرت باشند. ریاست امور مهاجرین به هر حال نمی تواند شما را مکلف کند تا این توضیحات را به شیوه‌ای بدست آورید که امنیت شما یا فامیل های نزدیک شما را به خطر اندازد. شما بعداً فقط با اسناد و مدارک هویتی معتبر صادر شده از طرف مقامات دولتی میتوانید معلومات شخصی ارایه شده را تغییر دهید.
- ریاست امور مهاجرین معلومات شخصی و دلایل درخواست شما را در سیستم رسیدگی به امور اتباع خارجی ذخیره می کند که یک راجستر مقامات دولتی است. دادن معلومات غلط به راجستر مقامات دولتی جرم است که مجازات به دنبال دارد.
- بر اساس قانون، دادن معلومات شخصی غلط به مقامات دولتی جرم است که مجازات به دنبال دارد.
- توجه داشته باشید که دادن معلومات غلط یا پنهان کردن معلومات درست می تواند بعداً موجب کنسل کردن جواز اقامت داده شده شود و رسیدگی به دیگر مسائل شما را مشکل کند.

بهتر است که چگونه خود را برای مصاحبه آماده کنید؟

- قبل از مصاحبه با تمام طرزالعمل ها و کتابچه‌هایی که از مقامات دولتی دریافت کرده‌اید، آشنا شوید. همچنین مهم است که شما همیشه با کتابچه‌های مربوط به مقررات-Dublin (دابلین) آشنا شوید. اگر شما این کتابچه‌ها را در اختیار ندارید، آنها را در سایت انترنتی ریاست امور مهاجرین در آدرس: migri.fi/esitteet پیدا می کنید. این کتابچه‌ها در زیر عنوان "Turvapaikka ja Dublin-menettely" (پناهندگی و مقررات دابلین)" قرار دارند.
- اگر شما دلیل قانع کننده‌ای دارید برای اینکه بخواهید تا ترجمان یا مصاحبه کننده زن یا مرد باشد، بسیار به موقع قبل از مصاحبه در باره این موضوع با کارمند کمپ پذیرش پناهجویان صحبت کنید. کمپ پذیرش پناهجویان این خواست شما را به ریاست امور مهاجرین اطلاع می دهد. ریاست امور مهاجرین ارزیابی می کند که آیا دلیل قانع کننده است.
- اگر وضعیت صحتی جسمی یا روحی شما به گونه‌ای است که می تواند روی مصاحبه تأثیر بگذارد، در باره این موضوع به کارمند کمپ پذیرش پناهجویان بگویید. کمپ پذیرش پناهجویان میتواند قبل از مصاحبه با رضایت شما در باره این موضوع با ریاست امور مهاجرین ارتباط برقرار کند.
- با خود خوارک یا پول برای خریدن نان چاشت بیاورید.
- دواهای مورد نیاز در طول روز را با خود بیاورید.

- تمام اسناد و مدارک و توضیحاتی که مربوط به درخواست پناهندگی تان می شوند را با خود بیاورید.
- اطفال را به همراه خود نیاورید، مگر اینکه آنها را برای مصاحبه دعوت کرده باشند. اگر در طول زمان مصاحبه برای طفل تان احتیاج به مراقب دارید، بسیار وقت قبل از مصاحبه در باره این موضوع به کمپ پذیرش پناهجویان اطلاع دهید.
- به موقع در محل مصاحبه حاضر شوید. سفر خود را به موقع رزرو کنید. طرزالعمل ها در مورد چگونگی رفتن به ریاست امور مهاجرین را از کمپ پذیرش پناهجویان دریافت می کنید.

در روز مصاحبه اینگونه عمل کنید

- شما نمی توانید بدون دلیل قانع کننده زمان مصاحبه را تغییر دهید. اگر در روز مصاحبه مریض شدید فوری آن را به کمپ پذیرش پناهجویان اطلاع دهید. شما باید حداکثر در طول مدت ۱ هفته بعد از تاریخ مصاحبه، راپور نرس یا داکتر کمپ پذیرش پناهجویان را در مورد مریض شدن خود برای ریاست امور مهاجرین بفرستید. اگر شما بدون دلیل قانع کننده در مصاحبه اشتراک نکنید، می توان بدون انجام مصاحبه در مورد درخواست پناهندگی تصمیم گرفت.
- وقتی که وارد مکانهای ریاست امور مهاجرین می شوید، می توان برای شما تلاشی امنیتی انجام داد.
- کارت مراجع کمپ پذیرش پناهجویان را به نگهبان ریاست امور مهاجرین نشان دهید.
- فقط کسانی که برای مصاحبه دعوت شده‌اند و دیگر کسانی که در باره آمدن آنها از قبل با ریاست امور مهاجرین هماهنگی شده است میتوانند وارد مکان انتظار شوند.
- اگر می خواهید که یک شخص حامی و پشتیبان به همراه شما بیاید، شما یا شخص حامی باید قبل از مصاحبه به صورت مکتوب از ریاست امور مهاجرین سوال کنید. در غیر اینصورت مصاحبه کننده در اول مصاحبه فیصله می کند که آیا شخص حامی و پشتیبان می تواند به همراه شما باشد. شخص حامی وکیل نمی باشد و او در توضیح دادن مسائل شرکت نمی کند.
- مصاحبه کننده کارمند ریاست امور مهاجرین میباشد. او یا به صورت حضوری یا از طریق ارتباط ویدیویی در مصاحبه اشتراک می کند.
- مصاحبه ضبط می شود. علاوه بر این، در اتاق مصاحبه دوربین نظارت ضبط تصویر وجود دارد.
- مصاحبه میتواند که تمام روز را طول بکشد. در مابین روز وقفه نان چاشت و در صورت ضرورت وقفه‌های دیگری هم گرفته میشود. میتوانید همیشه درخواست وقفه کنید.
- در صورت ضرورت مصاحبه را یک روز دیگر ادامه خواهیم داد. در آنصورت بعد از یک مدت دعوتنامه دیگری برای مصاحبه دریافت خواهید کرد.

در مصاحبه چه اتفاقی می افتد؟

- مصاحبه کننده در ابتدا به شما می گوید که در مصاحبه چه اتفاقی می افتد و اطمینان حاصل می کند از اینکه شما حقوق و مکلفیت های خودتان را فهمیده‌اید. اگر چیزی را نمی فهمید سوال کنید. اگر زبان ترجمان را نمی فهمید آن را بگویید.
- اگر معلومات شخصی دقیق تر شما قبلا بررسی نشده‌اند، مصاحبه کننده ابتدا در باره آنها از شما سوال می کند. او از شما سوال می کند که خانواده شما شامل چه کسانی می شود، در کجا زندگی کرده‌اید و از چه مسیریایی به فنلند آمده‌اید. مصاحبه کننده همچنین موضوعاتی را از شما سوال می کند که روی این قضیه که آیا درخواست پناهندگی شما در فنلند رسیدگی می شود یا اینکه مورد رسیدگی قرار نمی گیرد، تأثیر می گذارند.
- بعد از این بررسی میشود که چرا شما مجبور به فرار از وطن خود شده‌اید و چرا نمی توانید به آنجا برگردید. در باره اتفاقاتی که برای شما افتاده است صادقانه و حتی الامکان با جزئیات صحبت کنید.
- مصاحبه کننده سوالات دقیق تری در باره اتفاقاتی که در باره آنها صحبت کرده‌اید از شما می پرسد. صادقانه جواب دهید. اگر چیزی را نمی دانید یا یادتان نمی آید به صراحت بگویید.

- از همه پناهجویان یک تعداد سوالات عمومی مشخص پرسیده میشود. مصاحبه کننده همچنین از شما سوال می کند که در مورد دیپورت کردن از کشور فنلند و ممنوعیت ورود به کشور فنلند چه موضعگیری خواهید داشت.
- ریاست امور مهاجرین می تواند در مصاحبه نظرات شما را در مورد موضوعاتی استماع کند که می تواند بر روی فیصله کردن دوسیه شما تأثیر بگذارند. برای مثال، اگر شما مظنون به انجام جرم در فنلند هستید یا شما در فنلند به خاطر جرم محکوم شده‌اید، این می تواند روی رسیدگی به موضوع در ریاست امور مهاجرین تأثیر بگذارد. ریاست امور مهاجرین در صورت ضرورت در مصاحبه به شما این فرصت را می دهد تا نظر خود را در باره این قضیه بگویید.
- در آخر، ترجمان محضر (صورت جلسه) مصاحبه را که مصاحبه کننده نوشته است برای شما می خواند. اگر مشاهده کردید که در آن غلط هایی وجود دارد، شما باید آن را به مصاحبه کننده بگویید. شما همچنین می توانید چیزهایی را به محضر اضافه کنید. بعد از این محضر امضاء می شود و یک نسخه از آن را برای خودت دریافت می کنید.

ریاست امور مهاجرین چگونه فیصله را انجام می دهد؟

- بر اساس درخواست پناهندگی تان، می توان به شما حفاظت بین المللی (پناهندگی) داد یا به دلایل انسانی فردی (حقوق بشری) یا به دلیل اینکه شما قربانی تجارت انسان شده باشید به شما جواز اقامت اعطا کرد.
- ریاست امور مهاجرین بر اساس معلوماتی که در مصاحبه پناهندگی داده‌اید و سایر اسناد و مدارک ارائه شده، در باره موضوع پناهندگی شما فیصله می کند. ریاست امور مهاجرین همچنین می تواند معلومات مهم از نظر تصمیم گیری را از منابع عمومی جستجو کند.
- ریاست امور مهاجرین می تواند در صورت ضرورت در مورد اصلی بودن اسناد و مدارک شما بررسی هایی را در داخل وطن شما انجام دهد. مقامات دولتی وطن شما از این موضوع باخبر نمی شوند و این بررسی ها خطری برای شما یا فامیل های نزدیک شما ایجاد نمی کند.
- اگر می خواهید بعداً توضیحات تکمیلی برای ریاست امور مهاجرین بفرستید، آن را به صورت مکتوب بفرستید. ما در باره دوسیه شما تلفونی صحبت نمی کنیم، به دلیل اینکه نمی توانیم از هویت شخص تلفون کننده اطمینان حاصل کنیم.
- اگر درخواست شما رد شود، می توان شما را دیپورت کرد و مقرر کرد که حق ورود به فنلند و دیگر ممالک عضو پیمان نامه شنغن را نداشته باشید.
- اگر درخواست شما رد شود یا درخواست پناهندگی خود را کنسل کنید، شما حق دارید تا برای عودت داوطلبانه درخواست کمک کنید. برای اعطای کمک شروط خاصی وجود دارد و وقتی که درخواست کمک می کنید این شروط بررسی می شوند. از کمپ پذیرش پناهجویان خودتان رهنمایی بخواهید یا معلومات بیشتر و معلومات تماس را در سایت انترنتی رهنمایی بازگشت ریاست امور مهاجرین migri.fi/paluu نگاه کنید.
- بعد از اینکه فیصله ریاست امور مهاجرین در مورد درخواست پناهندگی کنونی شما قطعی و نهایی شد، اگر شما دلیل جدیدی برای درخواست پناهندگی دارید، فوری درخواست پناهندگی جدید ارائه دهید. شما باید یک دلیلی داشته باشید برای اینکه چرا قبلاً در باره این دلیل جدید صحبت نکرده‌اید. دلیل باید طوری باشد که شما خودتان نتوانسته باشید روی آن تأثیر بگذارید. بعد از این ریاست امور مهاجرین ارزیابی می کند که آیا درخواست جدید شما را مورد بررسی قرار دهد یا نه.